



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Gazdasági és Monetáris Bizottság és Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2013/0025(COD)

11.11.2013

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

Gazdasági és Monetáris Bizottság és Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Krišjānis Kariņš, Judith Sargentini

(Közös bizottsági ülésekkel lefolytatott eljárás – az eljárási szabályzat 51. cikke)

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva (például: „~~ABCD~~”). A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS	54

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

(COM(2013)0045) – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2013)0045),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0032/2013),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Központi Bank 2013. május 17-i véleményére¹,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére²,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság által az eljárási szabályzat 51. cikke alapján folytatott közös tanácskozásokra,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére, valamint a Fejlesztési Bizottság és a Jogi Bizottság véleményére (A7-0000/2013),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak és a nemzeti parlamenteknek.

¹ HL C 166., 2013.12.6., 2. o.

² HL C 271., 2013.9.19., 31. o.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A jelentős **feketepénz-áramlás** árthat a pénzügyi szektor stabilitásának és hírnevének, és fenyegetést jelent az egységes piacra nézve; a terrorizmus társadalmunk alapjait támadja meg. A büntetőjogi megközelítésen túl a pénzügyi rendszeren keresztül történő megelőző erőfeszítések hozhatnak eredményt.

Módosítás

(1) A jelentős **illegális pénzáramlás** árthat a pénzügyi szektor stabilitásának és hírnevének, és fenyegetést jelent az egységes piacra, **valamint a nemzetközi fejlődésre** nézve; a terrorizmus társadalmunk alapjait támadja meg. **Az illegális pénzáramlásokat döntően megkönnyítik a banktitkot fenntartó – gyakran adóparadicsomként is említett – jogrendszerekben vagy ezeken keresztül működő, rejtőzködő társasági struktúrák.** A büntetőjogi megközelítésen túl a pénzügyi rendszeren keresztül történő megelőző erőfeszítések hozhatnak eredményt. **Mindazonáltal a megelőzési megközelítésnek célzottnak és arányosnak kell lennie, és nem öltheti a teljes lakosság ellenőrzését szolgáló rendszer formáját.**

Or. en

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Pénzmosásra és a terrorizmus finanszírozására gyakran nemzetközi összefüggésekben kerül sor. A kizárólag nemzeti vagy akár uniós szinten elfogadott intézkedések a nemzetközi koordináció és együttműködés figyelembevételével nélkül nagyon korlátozott hatással járnának. Ezért az Unió által e téren elfogadott intézkedéseknek összhangban kell lenniük

Módosítás

(4) Pénzmosásra és a terrorizmus finanszírozására gyakran nemzetközi összefüggésekben kerül sor. A kizárólag nemzeti vagy akár uniós szinten elfogadott intézkedések a nemzetközi koordináció és együttműködés figyelembevételével nélkül nagyon korlátozott hatással járnának. Ezért az Unió által e téren elfogadott intézkedéseknek összhangban kell lenniük

az egyéb nemzetközi fórumokon tett lépésekkel. Az uniós fellépésnek továbbra is különös figyelmet kell fordítania a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni harcban élen járó nemzetközi testületnek, a Pénzügyi Akció Munkacsoport által megfogalmazott ajánlásokra. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságának megerősítése céljából a 2005/60/EK és a 2006/70/EK irányelveket össze kell hangolni a FATF 2012 februárjában elfogadott és kiterjesztett új ajánásaival.

az egyéb nemzetközi fórumokon tett lépésekkel. Az uniós fellépésnek továbbra is különös figyelmet kell fordítania a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni harcban élen járó nemzetközi testületnek, a Pénzügyi Akció Munkacsoport által megfogalmazott ajánlásokra. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem hatékonyságának megerősítése céljából a 2005/60/EK és a 2006/70/EK irányelveket össze kell hangolni a FATF 2012 februárjában elfogadott és kiterjesztett új ajánásaival. *A FATF nem kötelező erejű ajánásaival való ezen összehangolást az uniós jogrend teljes tiszteletben tartása mellett kell végezni, különösen az uniós adatvédelmi jog és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében.*

Or. en

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Ezenkívül a pénzügyi rendszerrel való visszaélés a bűncselekményből származó vagy akár tiszta pénzek terrorista célok felé irányítása által egyértelmű kockázatot jelent a pénzügyi rendszer integritására, megfelelő működésére, hírnevére és stabilitására. Ennek megfelelően ezen irányelv megelőző intézkedéseinek **nem kizárólag a bűncselekményből származó** pénzek felhasználására **kell kiterjedniük, hanem a** pénzeknek vagy vagyontárgyaknak a terrorizmus céljaira történő gyűjtésére **is**.

Módosítás

(5) Ezenkívül a pénzügyi rendszerrel való visszaélés a bűncselekményből származó vagy akár tiszta pénzek terrorista célok felé irányítása által egyértelmű kockázatot jelent a pénzügyi rendszer integritására, megfelelő működésére, hírnevére és stabilitására. Ennek megfelelően ezen irányelv megelőző intézkedéseinek a **súlyos bűncselekményekből** származó pénzek felhasználására **és** pénzeknek vagy vagyontárgyaknak a terrorizmus céljaira történő gyűjtésére **kell kiterjedniük**.

Or. en

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Fontos kifejezetten kiemelni azt, hogy a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények a módosított FATF-ajánlásokkal összhangban bekerültek a bűnözői cselekmény ezen irányelvben található *széles* fogalommeghatározásába.

Módosítás

(9) Fontos kifejezetten kiemelni azt, hogy a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények a módosított FATF-ajánlásokkal összhangban bekerültek a bűnözői cselekmény ezen irányelvben található fogalommeghatározásába.

Or. en

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, ***olyan bizonyító tényező, amelyet figyelembe kell venni.*** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.

Módosítás

(10) Szükség van azoknak a természetes személyeknek az azonosítására, akik valamely jogi személy fölött tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat gyakorolnak. Bár a részesedés arányának ismerete nem eredményezi automatikusan a tényleges tulajdonos személyének megállapítását, ***segítséget nyújthat a tényleges tulajdonos azonosításában.*** A tényleges tulajdonosok személyazonosságának megállapítását és az adatok ellenőrzését adott esetben indokolt kiterjeszteni olyan jogalanyokra, amelyek más jogalanyok fölött tulajdonjoggal rendelkeznek, és a tulajdonosi láncot addig a természetes személyig kell követni, aki azon jogi személy fölött gyakorol tulajdonosi vagy ellenőrzési jogokat, aki vagy amely az ügyfél.

Módosítás 6**Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A tényleges **tulajdonosra** vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat és azokat az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsássák. Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

Módosítás

(11) A **jogi személyek és minden egyéb hasonló, meglévő vagy jövőbeni jogi megállapodás** tényleges **tulajdonosára** vonatkozó pontos és naprakész információ szükségessége alapvető tényező azon bűnözők felderítése során, akik személyazonosságukat egyébként valamely társasági struktúra mögé rejthetik. A tagállamoknak ezért helyénvaló biztosítaniuk, hogy a vállalkozások megőrizzék a tényleges tulajdonosaikra vonatkozó információkat és azokat **az uniós adatvédelmi szabályoknak megfelelően nyilvántartásokon keresztül** az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsássák. **A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az illetékes hatóságokon és a kötelezett feleken túlmenően más feleknek is hozzáférést adnak az információkhoz.** Emellett a vagyonkezelőknek nyilatkozniuk kell státuszukról a kötelezett jogalanyok felé.

Or. en

Módosítás 7**Irányelvre irányuló javaslat
11 a preambulumbekkezdés (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(11a) A tényleges tulajdonosokat feltüntető tagállami nyilvántartások létrehozása jelentősen fokozná a

pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, a korrupció, az adóbűncselekmények, a csalás és egyéb pénzügyi bűncselekmények elleni küzdelmet. Ezt úgy lehetne elérni, ha a tagállamok létező cégnyilvántartásainak működését fejlesztenék. Elengedhetetlen, hogy a nyilvántartásokat össze lehessen kapcsolni, így biztosítva – az üzleti ügyletek határokon átnyúló jellege miatt – az azokban tárolt információ felhasználhatóságát. Az Unió területén lévő cégnyilvántartások összekapcsolását már a 2012/17/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv is előírja^{28a}.

^{28a} *Az Európai Parlament és a Tanács 2012/17/EU irányelve (2012. június 13.) a 89/666/EGK tanácsi irányelvnek, valamint a 2005/56/EK és a 2009/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a központi nyilvántartások, a kereskedelmi nyilvántartások és a cégjegyzékek összekapcsolása tekintetében történő módosításáról (HL L 156., 2012.6.16., 1. o.).*

Or. en

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 11 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11b) A technológiai fejlődés olyan eszközöket hozott, amelyek segítségével a kötelezett jogalanyok ügyfeleiket bizonyos ügyletek létrejöttkor azonosítani tudják. Ezek a technológiai fejlesztések idő- és költséghatékony megoldásokat kínálnak mind a vállalkozások, mind az ügyfelek számára, és ezért a kockázatértékelés során figyelembe kellene venni azokat. A

tagállamok illetékes hatóságainak és a kötelezett jogalanyoknak proaktívan kell fellépniük a pénzmosás új és innovatív módszerei elleni küzdelem során, ezzel egyidejűleg tiszteletben tartva az alapvető jogokat, ideértve a magánélet tiszteletben tartásához és az adatvédelemhez való jogot.

Or. en

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni valamennyi szerencsejáték-szervező számára, hogy végezzen ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzértékkel rendelkező tétek esetében. **A fizikai létesítményekkel (például kaszinók és játéktermek) rendelkező szerencsejáték-szervezőknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben a létesítmény bejáratánál történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által említett létesítményben végrehajtott ügyletekkel.**

Módosítás

(13) Aggályokra ad okot a szerencsejáték-ágazat felhasználása a bűnözői cselekményből származó jövedelem tisztára mosása céljából. Az ágazattal összefüggő kockázatok enyhítése és a szerencsejáték-szervezők közötti egyenlőség biztosítása érdekében indokolt előírni valamennyi szerencsejáték-szervező számára, hogy végezzen ügyfél-átvilágítást azon egyedi ügyletek esetén, amelyek összege legalább 2000 EUR. A tagállamoknak mérlegelniük kell ennek a küszöbértéknek az alkalmazását a nyereményfelvétel és a pénzértékkel rendelkező tétek esetében. A szerencsejáték-szervezőknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfél-átvilágítás, amennyiben **belépéskor** történik, összekapcsolható legyen az ügyfél által végrehajtott ügyletekkel.

Or. en

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) A tagállamoknak szükségük van a kockázatalapú megközelítés alátámasztására a felmerülő pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, megértése és enyhítése érdekében. A kockázatazonosítás szupranacionális megközelítésének fontosságát nemzetközi szinten is felismerték, és az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel²⁹ létrehozott Európai Bankhatóságot (a továbbiakban: EBH); az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁰ létrehozott Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságot (a továbbiakban: **EBFH**); és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³¹ létrehozott Európai Értékpapírpiaci Hatóságot (a továbbiakban: **EÉPH**) meg kell bízni azzal a feladattal, hogy adjon véleményt a pénzügyi ágazatot érintő kockázatokról.

Módosítás

(15) A tagállamoknak **és az Uniónak** szükségük van a kockázatalapú megközelítés alátámasztására a felmerülő pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, megértése és enyhítése érdekében. A kockázatazonosítás szupranacionális megközelítésének fontosságát nemzetközi szinten is felismerték, és az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/78/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel²⁹ létrehozott Európai Bankhatóságot (a továbbiakban: EBH); az európai felügyeleti hatóság (az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/79/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1094/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁰ létrehozott Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságot (a továbbiakban: **EIOPA**); és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról, valamint a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel³¹ létrehozott Európai Értékpapírpiaci Hatóságot (a továbbiakban: **ESMA**) meg kell bízni azzal a feladattal, hogy adjon véleményt a pénzügyi ágazatot érintő kockázatokról.

²⁹ HL L 331., 2010.12.15., 12.o.

³⁰ HL L 331., 2010.12.15., 48.o.

³¹ HL L 331., 2010.12.15., 84.o.

²⁹ HL L 331., 2010.12.15., 12.o.

³⁰ HL L 331., 2010.12.15., 48.o.

³¹ HL L 331., 2010.12.15., 84.o.

Or. en

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A **tagállami szinten végzett** kockázatelemzés eredményeit adott esetben a kötelezett jogalanyok rendelkezésére kell bocsátani, hogy azonosítani, értelmezni és enyhíteni tudják saját kockázataikat.

Módosítás

(16) A kockázatelemzés eredményeit adott esetben **megfelelő időben** a kötelezett jogalanyok rendelkezésére kell bocsátani, hogy azonosítani, értelmezni és enyhíteni tudják saját kockázataikat.

Or. en

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az uniós szintű kockázatok jobb megértése és enyhítése érdekében a **tagállamoknak kockázatelemzéseik** eredményeit adott esetben meg kell **osztaniuk egymással**, a Bizottsággal, az EBH-val, az **EBFH-val** és az **EÉPH-val**.

Módosítás

(17) Az uniós szintű kockázatok jobb megértése és enyhítése érdekében a **Bizottságnak a kockázatelemzések** eredményeit adott esetben meg kell osztania **a tagállamokkal**, az EBH-val, az **EIOPA-val** és az **ESMA-val**.

Or. en

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való **üzleti** kapcsolatokban, akik fontos állami pozíciókat töltenek vagy töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort mindenekelőtt jelentős, a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

(21) Ez különösen igaz az olyan magánszemélyekkel való kapcsolatokban, akik fontos állami pozíciókat töltenek vagy töltöttek be, különösen, ha ezek a személyek olyan országokból származnak, ahol elterjedt a korrupció. Az ilyen kapcsolatok a pénzügyi szektort mindenekelőtt jelentős, a hírnevet érintő és jogi kockázatoknak tehetik ki. A korrupció elleni küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítés is indokolja az ilyen esetekben alkalmazott fokozott figyelmet, és megfelelő megerősített ügyfél-átvilágítási intézkedések alkalmazását olyan személyek esetében, akik hazai szinten vagy külföldön kiemelkedő politikai szerepet töltenek vagy töltöttek be, illetve nemzetközi szervezetek vezető személyiségei.

Or. en

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, lehetséges

(25) Valamennyi tagállam létrehozott vagy létre kell hoznia pénzügyi hírszerző egységeket (Financial Intelligence Unit, a továbbiakban: FIU) a kapott információk gyűjtésére és elemzésére azzal a céllal, hogy a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás megakadályozása és leküzdése érdekében megállapítsa az összefüggést a gyanús műveletek és a mögöttes bűnözői cselekmény között. A gyanús ügyleteket a pénzügyi hírszerző egységnek kell jelenteni, amely országos központként működik a gyanús, lehetséges

pénzmosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra utaló ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása, elemzése és az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a tagállamokat olyan meglévő bejelentési rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való nemzetközi együttműködést is.

pénzmosásra vagy terrorizmusfinanszírozásra utaló ügyletekre vonatkozó bejelentések és egyéb információk fogadása, elemzése és az illetékes hatóságokhoz történő továbbítása tekintetében. Ez nem kényszerítheti a tagállamokat olyan meglévő bejelentési rendszereik megváltoztatására, amelyekben a bejelentés az ügyészségeken vagy egyéb bűnüldöző hatóságokon keresztül történik, amennyiben az információ azonnal és szűrés nélkül továbbításra kerül a pénzügyi hírszerző egységek felé, oly módon, hogy ez lehetővé tegye számukra feladatuk megfelelő elvégzését, ideértve az egyéb pénzügyi hírszerző egységekkel való nemzetközi együttműködést is. **Fontos, hogy a tagállamok ellássák a FIU-kat a teljes működőképességük biztosításához szükséges erőforrásokkal, hogy kezelni tudják a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása jelentette jelenlegi kihívásokat, ezzel egyidejűleg tiszteletben tartva az alapvető jogokat, ideértve a magánélet tiszteletben tartásához és az adatvédelemhez való jogot.**

Or. en

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 29 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat a munkavállalókat, akik bejelentést tettek pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer hatékonysága szempontjából. Indokolt, hogy a tagállamok tudatában legyenek a

Módosítás

(29) Számos esetben érte fenyegetés vagy ellenséges fellépés azokat **magánszemélyeket – ideértve a munkavállalókat és képviselőket –**, akik bejelentést tettek pénzmosásra utaló gyanújukról. Bár ez az irányelv nem avatkozhat be a tagállamok bírósági eljárásaiba, ez rendkívül jelentős kérdés a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni rendszer hatékonysága

problémának, és minden tőlük telhető megtegyenek annak érdekében, hogy a munkavállalókat megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől.

szempontjából. Indokolt, hogy a tagállamok tudatában legyenek a problémának, és minden tőlük telhető megtegyenek annak érdekében, hogy a **magánszemélyeket – köztük a munkavállalókat és a képviselőket –** megvédjék az ilyen fenyegetéstől vagy ellenséges fellépéstől, **valamint más kedvezőtlen bánásmódtól és hátrányos következményektől.**

Or. en

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 30 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(30a) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet^{32a} alkalmazandó a személyes adatok uniós intézmények és szervek általi, ezen irányelv céljaira történő feldolgozására.

^{32a} Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 31 preambulumbekkezdés

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, az információ illetékes hatóságok, illetve pénzügyi intézmények általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak szigorúan az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

(31) Az irányelv végrehajtásának egyes aspektusai adatok gyűjtését, elemzését, tárolását és megosztását foglalják magukban. Az ezen irányelvben megállapított kötelezettségeknek való megfelelés érdekében engedélyezni kell a személyes adatok feldolgozását, beleértve az ügyfél-átvilágítás végrehajtását, a folyamatos ellenőrzést, a szokatlan és gyanús ügyletekkel kapcsolatos nyomozást és azok bejelentését, valamely jogi személy vagy társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosának azonosítását, **a politikai közszereplők azonosítását**, az információ illetékes hatóságok, illetve pénzügyi intézmények általi megosztását. Az összegyűjtött személyes adatoknak szigorúan az irányelv előírásainak betartásához szükséges adatokra kell korlátozódniuk, és nem dolgozhatók fel tovább a 95/46/EK irányelvvel összeegyeztethetetlen módon. Szigorúan meg kell tiltani mindenekelőtt a személyes adatok kereskedelmi célból történő további feldolgozását.

Or. en

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 34 preambulumbekzdés

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalanynak a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem

(34) Az irányelv alkalmazásában feldolgozott személyes adatokra alkalmazandó az adatalany hozzáférési joga. Azonban az adatalanynak a gyanús ügyletekről szóló bejelentésekben levő információkhoz való hozzáférése súlyosan aláásná a pénzmosás, illetve a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem

hatékonyságát. Ezért indokolt lehet e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása.

hatékonyságát. Ezért indokolt lehet e jognak a 95/46/EK irányelv 13. cikkében megállapított szabályok szerinti korlátozása. ***Az ilyen korlátozásokat azonban az adatvédelmi hatóságoknak a 95/46/EK irányelvben megállapítottak szerint, a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos problémákra vonatkozó igények hivatalból vagy az érintett panasza alapján történő kivizsgálására szóló, tényleges hatásköreivel kell ellensúlyozni, ideértve a közvetett hozzáférési hatásköröket. Ebbe bele kell tartoznia különösen a kötelezett jogalany adatállományához való hozzáférésnek is.***

Or. en

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat 37 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) A kötelezett jogalanyok számára – ahol ez alkalmazható – visszajelzést kell adni a gyanús ügyletekkel összefüggésben általuk tett bejelentések hasznosságáról és nyomon követéséről. Ennek lehetővé tétele érdekében és azért, hogy ellenőrizhető legyen a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló rendszereik eredményessége, a tagállamoknak erre vonatkozó statisztikákkal kell rendelkezniük és ezeket folyamatosan tökéletesíteniük kell. Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és rendszeresen áttekintést kell közzétennie.

Módosítás

(37) A kötelezett jogalanyok számára – ahol ez alkalmazható – visszajelzést kell adni a gyanús ügyletekkel összefüggésben általuk tett bejelentések hasznosságáról és nyomon követéséről. Ennek lehetővé tétele érdekében és azért, hogy ellenőrizhető legyen a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló rendszereik eredményessége, a tagállamoknak erre vonatkozó statisztikákkal kell rendelkezniük és ezeket folyamatosan tökéletesíteniük kell. Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és rendszeresen áttekintést kell közzétennie. ***A Bizottságnak az áttekintésekbe a nemzeti kockázatértékelés***

minősítését is bele kell foglalnia. Az első bizottsági áttekintést az ezen irányelv hatálybalépésének napjától számított egy éven belül kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat 37 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(37a) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kötelezett jogalanyok ne egyszerűen csak megfeleljenek a vonatkozó szabályoknak és útmutatásoknak, hanem olyan rendszerekkel is rendelkezzenek, amelyek ténylegesen csökkentik e jogalanyokon belüli pénzmosás kockázatát.

Or. en

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 37 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(37b) Annak érdekében, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának leküzdésére szolgáló rendszereik hatékonyságát felül lehessen vizsgálni, a tagállamoknak vezetniük és javítaniuk kell a megfelelő statisztikákat. Az uniós szinten gyűjtött statisztikai adatok minőségének és összhangjának további javítása érdekében a Bizottságnak nyomon kell követnie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem alakulását az Unióban, és

rendszeresen áttekintést kell közzétennie.

Or. en

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 46 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(46) Az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, mindenekelőtt a magán- és családi élet tiszteletben tartását, a személyes adatok védelméhez való jogot, a vállalkozás szabadságát, a megkülönböztetés tilalmát és a hatékony jogorvoslathoz, valamint a tisztességes eljáráshoz és a védelemhez való jogot.

Módosítás

(46) Az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, mindenekelőtt a magán- és családi élet tiszteletben tartását, **az ártatlanság védelmét**, a személyes adatok védelméhez való jogot, a vállalkozás szabadságát, a megkülönböztetés tilalmát és a hatékony jogorvoslathoz, valamint a tisztességes eljáráshoz és a védelemhez való jogot.

Or. en

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat 48 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(48a) A tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat ezen irányelv vagy az ezen irányelvet végrehajtó nemzeti jogszabályok alkalmazásakor köti a 2000/43/EK tanácsi irányelv^{33a}.

^{33a} A Tanács 2000/43/EK irányelve (2000. június 29.) a személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról (HL L 180., 2000.7.19.,

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – b pont – v pont

A Bizottság által javasolt szöveg

v. trösztök, gazdasági társaságok, társaságok vagy hasonló szervezetek létesítése, működtetése vagy vezetése;

Módosítás

v. vagyonkezelő társaságok, **alapítványok, kölcsönös biztosítók**, társaságok vagy hasonló szervezetek létesítése, működtetése vagy vezetése;

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) minden olyan bűncselekmény – többek között a közvetlen és közvetett adózáshoz kapcsolódó adóbűncselekmények –, amely maximálisan legalább egy év szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő, illetve azon államok esetében, amelyeknek a jogrendszere a bűncselekményekre legalacsonyabb büntetési tételt ír elő, minden olyan bűncselekmény, amely legalább hathónapos szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással büntetendő;

Módosítás

(A magyar nyelvi változatot nem érinti.)

Ez a nyelvi változtatás konkrétan az angol nyelvi változatnak más nyelvi változatokkal való összehangolását szolgálja annak pontosításával, hogy a büntetőjogi adóbűncselekményekről van szó.

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. „önszabályozó szerv”: nemzeti jog által elismert szerv, amely bizonyos szakma vagy gazdasági tevékenység bizonyos területe számára kötelezettségeket és szabályokat jogosult előírni, amelyeket az adott szakmában vagy adott területen dolgozó természetes vagy jogi személyek kötelesek betartani.

Or. en

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) olyan jogalanyok, például alapítványok, valamint társulás jellegű jogi megállapodások, így vagyongazdálkodó társaságok esetében, amelyek pénzeszközöket kezelnek és osztanak el:

b) olyan jogalanyok, például alapítványok, valamint társulás jellegű jogi megállapodások, így vagyongazdálkodó társaságok **vagy kölcsönös biztosítók** esetében, amelyek pénzeszközöket kezelnek és osztanak el:

Or. en

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – b pont – iii a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iiia. amennyiben nem azonosítanak az i. és ii. pont szerinti természetes személyt,

az(ok) a természetes személy(ek), aki(k) a vezető tisztségviselő pozícióját tölti(k) be. Ebben az esetben a kötelezett jogalanyoknak nyilvántartást kell vezetniük az i. és ii. pont szerinti tényleges tulajdonos azonosítása érdekében meghozott intézkedésekről, e személyek személyazonossága ellenőrzése elmaradásának igazolására.

Or. en

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg

ii. országgyűlési képviselők;

Módosítás

ii. országgyűlési képviselők **vagy hasonló jogalkotó szervek tagjai**;

Or. en

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont – vi alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

vi. állami tulajdonú vállalatok ügyviteli, igazgatási vagy felügyelő testületének tagjai.

Módosítás

vi. állami tulajdonú vállalatok ügyviteli, igazgatási vagy felügyelő testületének **vezető beosztású** tagjai.

Or. en

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – e pont – iii pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iii. a gyermekek és azok házastársai vagy élettársai;

törölve

Or. en

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – e pont – iv pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

iv. a szülők;

törölve

Or. en

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – f pont – ii pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ii. bármely természetes személy, aki **egyedüli** tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

ii. bármely természetes személy, aki tényleges tulajdonosa egy jogalanynak vagy társulás jellegű jogi megállapodásnak, amelyről tudott, hogy gyakorlatilag a (7) bekezdés a)–d) pontjában említett személy javára hozták létre;

Or. en

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A pénzmosás és a terroristák finanszírozásának megelőzése érdekében a tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen szigorúbb rendelkezéseket fogadhatnak el, vagy tarthatnak hatályban.

Módosítás

A pénzmosás és a terroristák finanszírozásának megelőzése érdekében a tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó területen szigorúbb rendelkezéseket fogadhatnak el, vagy tarthatnak hatályban, ***feltéve hogy ezek a rendelkezések teljes mértékben összhangban állnak az uniós jogrenddel, különösen az uniós adatvédelmi szabályok és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében.***

Or. en

Módosítás 35

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

*Az Európai Bankhatóság (a továbbiakban: EBH), az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (a továbbiakban: **EBFH**), és az Európai Értékpapírpiaci Hatóság (a továbbiakban: **EÉPH**) együttes véleményét ad a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok által a belső piacra gyakorolt hatásról.*

Módosítás

A Bizottság értékelést készít a belső piacra hatást gyakorló pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokról. Ezen értékelés elkészítése céljából a Bizottság konzultál a tagállamokkal, az Európai Bankhatósággal (a továbbiakban: EBH), az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatósággal (a továbbiakban: **EIOPA**), az Európai Értékpapírpiaci Hatósággal (a továbbiakban: **ESMA**), az európai adatvédelmi biztossal, a 29. cikk szerinti munkacsoporttal, az Europollal és más érintett hatóságokkal.

Or. en

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A vélemény ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két** éven belül kell előterjeszteni.

Módosítás

Az értékelést ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy** éven belül kell előterjeszteni.

Or. en

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az (1) bekezdésben említett értékelésnek legalább a pénzmosás mértékéről szóló átfogó értékelést, az egyes vonatkozó ágazatokkal kapcsolatos kockázatokat, az illegális bevételek tisztára mosására használt legelterjedtebb bűnözői eszközöket és az illetékes hatóságoknak címzett, a források hatékony telepítéséről szóló ajánlásokat kell tartalmaznia.

Or. en

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja a *véleményt*, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok

Módosítás

(2) A Bizottság rendelkezésre bocsátja *az értékelést*, hogy támogassa a tagállamokat és a kötelezett jogalanyokat a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, kezelése és enyhítése során,

azonosítása, kezelése és enyhítése során.

valamint hogy lehetővé tegye a többi érdekelt fél, köztük a jogalkotók számára, hogy jobban megértsék a kockázatokat. Az értékelés összefoglalását nyilvánosságra kell hozni. Az összefoglaló nem tartalmazhat bizalmas információkat.

Or. en

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat 6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az értékelést félévente vagy szükség szerint gyakrabban kell elkészíteni.

Or. en

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Valamennyi tagállam megfelelő lépéseket tesz azon pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, értékelése, értelmezése és enyhítése tekintetében, amelyekkel szembekerül és az értékelést naprakészen tartja.

(1) Valamennyi tagállam megfelelő lépéseket tesz azon pénzügyi és terrorizmusfinanszírozási kockázatok azonosítása, értékelése, értelmezése és enyhítése, ***valamint ezek kapcsán azon adatvédelmi aggályok*** tekintetében, amelyekkel szembekerülés az értékelést naprakészen tartja.

Or. en

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a megfelelő információkat a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsátja a pénzmossási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokra vonatkozó saját értékeléseik végrehajtásához.

Módosítás

c) a megfelelő információkat **megfelelő időben** a kötelezett jogalanyok rendelkezésére bocsátja a pénzmossási és terrorizmusfinanszírozási kockázatokra vonatkozó saját értékeléseik végrehajtásához.

Or. en

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az **EBFH** és az **EÉPH** rendelkezésére bocsátják.

Módosítás

(5) A tagállamok kockázatértékeléseik eredményeit a többi tagállam és a Bizottság, valamint – kérésre – az EBH, az **EIOPA** és az **ESMA** rendelkezésére bocsátják. **Az értékelés összefoglalását nyilvánosságra kell hozni. Az összefoglaló nem tartalmazhat bizalmas információkat.**

Or. en

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett értékeléseket dokumentálni kell, naprakészen kell tartani és az illetékes hatóságok, valamint az önszabályozó

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett értékeléseket dokumentálni kell, naprakészen kell tartani és **kérésre** az illetékes hatóságok, valamint az önszabályozó testületek rendelkezésére kell

testületek rendelkezésére kell bocsátani.

bocsátani.

Or. en

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok rendelkezzenek az uniós és tagállami szinten, valamint a kötelezett jogalanyok szintjén azonosított pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok enyhítésére és hatékony kezelésére irányuló politikákkal, ellenőrzésekkel és eljárásokkal. A politikáknak, ellenőrzéseknek és eljárásoknak **arányosaknak** kell lenniük a szóban forgó kötelezett jogalanyok jellegével és méretével.

Módosítás

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a kötelezett jogalanyok rendelkezzenek az uniós és tagállami szinten, valamint a kötelezett jogalanyok szintjén azonosított pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok enyhítésére és hatékony kezelésére irányuló politikákkal, ellenőrzésekkel és eljárásokkal. A politikáknak, ellenőrzéseknek és eljárásoknak **arányosnak** kell lenniük a szóban forgó kötelezett jogalanyok jellegével és méretével **és tiszteletben kell tartaniuk az adatvédelmi szabályokat.**

Or. en

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat 8 cikk – 4 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a személyes adatok feldolgozásának biztonságosságát és az adatok pontosságát illetően az adatvédelmi hatóságok tényleges hozzáférése hivatalból vagy az érintett 95/46/EK irányelvnek megfelelő panaszra alapján.

Or. en

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) *a* tényleges **tulajdonos azonosítása**, és ésszerű intézkedések meghozatala személyazonosságának olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy ki a tényleges tulajdonos, ideértve a jogi személyek, vagyongazdálkodó társaságok és hasonló, társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában **ésszerű intézkedések** meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

Módosítás

b) *a* **29. cikk szerinti nyilvántartásban felsorolt** tényleges tulajdonosok **azonosítására hivatkozva** ésszerű intézkedések meghozatala személyazonosságának olyan ellenőrzése céljából, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó intézmény vagy személy biztos legyen abban, hogy ki a tényleges tulajdonos, ideértve a jogi személyek, vagyongazdálkodó társaságok, **alapítványok, kölcsönös biztosítók, holdingtársaságok és minden egyéb** hasonló, **meglévő vagy jövőbeni** társulás jellegű jogi megállapodások vonatkozásában **az összes szükséges intézkedés** meghozatalát az ügyfél tulajdonosi és irányítási rendszerének megértése céljából;

Or. en

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán teljesített ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve, **ahol szükséges**, a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

Módosítás

d) az üzleti kapcsolat folyamatos nyomon követése, ideértve a kapcsolat fennállása folyamán teljesített ügyletek elemzését annak biztosítása érdekében, hogy a végrehajtott ügyletek összhangban legyenek az intézménynek vagy a személynek az ügyfélről, az üzleti és kockázati profilról szerzett ismereteivel, ideértve a pénzeszközök forrását is, valamint annak biztosítása, hogy a dokumentumok, adatok és információk naprakészek legyenek.

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat 11 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A kötelezett jogalanyok az adatgyűjtést megelőzően tájékoztatják az érintettet a személyes adatok pénzmosás megelőzése céljára történő lehetséges felhasználásáról. Az érzékeny adatok kategóriáinak feldolgozását a 95/46/EGK irányelvvel összhangban kell végezni.

Or. en

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat 12 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyoknak, hogy a 94/56/EK irányelvvel összhangban biztosítsanak az adtavédelmi hatóságoknak tényleges hozzáférést és beavatkozási hatásköröket a pénzmosás megelőzésének céljából végzett személyesadat-feldolgozási műveletek tekintetében.

Or. en

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat 14 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok és a kötelezett jogalanyok az ügyféltípushoz, országhoz vagy földrajzi területhez, valamint meghatározott termékekhez, szolgáltatásokhoz, ügyletekhez vagy teljesítési csatornákhöz kapcsolódó pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan alacsony kockázattal járó helyzetekre vonatkozóan a II. mellékletben meghatározott tényezőket.

Módosítás

A tagállamok és a kötelezett jogalanyok az ügyféltípushoz, országhoz vagy földrajzi területhez, valamint meghatározott termékekhez, szolgáltatásokhoz, ügyletekhez vagy teljesítési csatornákhöz kapcsolódó pénzümosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan alacsony kockázattal járó, **ügyfelekhez és termékekhez, szolgáltatáshoz, ügyletkez vagy teljesítési csatornához kapcsolódó** helyzetekre vonatkozóan a II. mellékletben meghatározott tényezőket.

Or. en

Módosítás 51

**Irányelvre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EBH, az **EBFH** és az **EÉPH** az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor egyszerűsített ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Külön figyelmet kell fordítani a vállalkozás jellegére és méretére, és amennyiben megfelelő és arányos, különös intézkedéseket kell előírni. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két** éven belül kell kibocsátani.

Módosítás

Az EBH, az **EIOPA** és az **ESMA** az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor egyszerűsített ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Külön figyelmet kell fordítani a vállalkozás jellegére és méretére, és amennyiben megfelelő és arányos, különös intézkedéseket kell előírni. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy** éven belül kell kibocsátani.

Módosítás 52**Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy – **a lehetőségekhez mérten** – vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja. Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanok vagy gyanúsak tűnnek-e.

Módosítás

(2) A tagállamok előírják a kötelezett jogalanyok számára, hogy vizsgálják meg valamennyi olyan bonyolult vagy szokatlanul nagy ügylet és szokatlan ügylettípus hátterét és célját, amelynek nincs látható gazdasági vagy nyilvánvalóan jogszerű célja, **illetve amelyik a 3. cikk (4) bekezdésének f) pontja értelmében vett adóbűncselekményt valósít meg.** Mindenekelőtt meg kell erősíteniük az üzleti kapcsolat nyomon követésének mértékét és jellegét annak meghatározásához, hogy a szóban forgó ügyletek vagy tevékenységek szokatlanok vagy gyanúsak tűnnek-e.

Or. en

Módosítás 53**Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 3 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok és a kötelezett jogalanyok a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan **nagy** kockázattal járó helyzetekre vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott tényezőket.

Módosítás

(3) A tagállamok és a kötelezett jogalanyok a pénzmosási és terrorizmusfinanszírozási kockázatok értékelésekor figyelembe veszik legalább a potenciálisan **nagyobb** kockázattal járó, **ügyfelekhez és termékekhez, szolgáltatáshoz, ügyletkez vagy teljesítési csatornához kapcsolódó** helyzetekre vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott tényezőket.

Módosítás 54**Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 4 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az EBH, az **EBFH** és az **EÉPH** az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két** éven belül kell kibocsátani.

Módosítás

(4) Az EBH, az **EIOPA** és az **ESMA** az illetékes hatóságoknak és a 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában említett kötelezett jogalanyoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a figyelembe veendő kockázati tényezőkről és/vagy az azokban a helyzetekben meghozandó intézkedésekről, amikor fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedések indokoltak. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy** éven belül kell kibocsátani.

Or. en

Módosítás 55**Irányelvre irányuló javaslat
19 a cikk (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***19a. cikk**

A Bizottság a tagállamokkal és a nemzetközi szervezetekkel együttműködésben elkészíti a belföldi politikai közszereplők és azon tagállami lakosok listáját, akik valamely nemzetközi szervezet megbízásából fontos közfeladatot látnak vagy láttak el. A listát hozzáférhetővé kell tenni az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok

számára.

A Bizottság értesíti az érintettet a listára való felvételtől és az onnan való törlésről.

Az e cikkben előírt követelmények nem mentesítik a kötelezett jogalanyokat ügyfél-átvilágítási kötelezettségeik alól, és a kötelezett jogalanyok e kötelezettségek teljesítésének elégséges módjaként nem hagyatkozhatnak kizárólag ezekre az információkra.

Or. en

Módosítás 56

Irányelvre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira **és a politikai közszereplőkkel közeli kapcsolatban álló** személyekre is alkalmazni kell.

Módosítás

A 18., 19. és 20. cikkben említett intézkedéseket – **a 19a. cikk kivételével** – a politikai közszereplők közvetlen hozzátartozóira és **azokra** a személyekre is alkalmazni **kell, akik politikai közszereplőkkel bizonyíthatóan közeli kapcsolatban állnak.**

Or. en

Módosítás 57

Irányelvre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben a 18., 19. és 20. cikkben említett személy valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve nemzetközi szervezet általi, fontos közfeladattal való megbízása megszűnik, a kötelezett jogalanyok számára elő kell írni, hogy

Módosítás

Amennyiben a 18., 19. és 20. cikkben említett személy valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve nemzetközi szervezet általi, fontos közfeladattal való megbízása megszűnik, a kötelezett jogalanyok számára elő kell írni, hogy

vegyék figyelembe az említett személlyel összefüggésben továbbra is felmerülő kockázatokat, és alkalmazzanak megfelelő, valamint kockázatérzékeny intézkedéseket mindaddig, amíg a személy már nem minősül kockázatot jelentőnek. Ennek az időszaknak legalább **18** hónapnak kell lennie.

vegyék figyelembe az említett személlyel összefüggésben továbbra is felmerülő kockázatokat, és alkalmazzanak megfelelő, valamint kockázatérzékeny intézkedéseket mindaddig, amíg a személy már nem minősül kockázatot jelentőnek. Ennek az időszaknak legalább **12** hónapnak kell lennie.

Or. en

Módosítás 58

Irányelvre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a b) pontban felsorolt követelmények **hatékony** végrehajtását valamely illetékes hatóság csoportszinten felügyeli.

Módosítás

c) a b) pontban felsorolt követelmények **tényleges** végrehajtását valamely **székhely szerinti** illetékes hatóság **a fogadó állam illetékes hatóságaival együttműködve** csoportszinten felügyeli.

Or. en

Módosítás 59

Irányelvre irányuló javaslat 27 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az EBH, az EIOPA és az ESMA a koherens és hatékony csoportszintű felügyelet biztosítása érdekében a felügyeleti rendszernek az illetékes tagállamban az illetékes hatóság általi végrehajtásáról szóló iránymutatásokat ad a valamely csoporthoz tartozó jogalanyok részére. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított egy éven belül kell kibocsátani.

Módosítás 60**Irányelvre irányuló javaslat
29 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a területükön létrehozott **társaságok** vagy jogalanyok megfelelő, pontos és időszerű információkat szerezzenek és tartsanak **fenn tényleges tulajdonosaikról.**

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a területükön létrehozott vagy **letelepedett vagy a törvényeik hatálya alá tartozó, jogi személyiségű jogalanyok és minden egyéb, a felépítése vagy funkciója szempontjából hasonló, meglévő vagy jövőbeni társulás jellegű jogi megállapodás tényleges tulajdonosaikról a létrehozás vagy bármilyen változás pillanatában** megfelelő, pontos és időszerű információkat szerezzenek, tartsanak és **továbbítsanak a nyilvántartás részére.**

A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a tényleges tulajdonos egyértelmű azonosításához szükséges minimumadatokat.

Az e bekezdésben előírt követelmények nem mentesítik a kötelezett jogalanyokat ügyfél-átvilágítási kötelezettségeik alól, és a kötelezett jogalanyok e kötelezettségek teljesítésének elégséges módjaként nem hagyatkozhatnak kizárólag ezekre az információkra.

Or. en

Módosítás 61**Irányelvre irányuló javaslat
29 cikk – 1 a bekezdés (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(1a) A vagyonkezelő társaságok és a hasonló struktúrával és funkcióval

rendelkező, egyéb típusú jogalanyok és társulás jellegű jogi megállapodások tekintetében ezek az információk tartalmazzák többek között a célvagyon alapítójának, kezelő(i)nek, (adott esetben) az ellenőrnek, a kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezettek csoportjának, valamint a vagyongazdálkodó társaság fölött tényleges ellenőrzést gyakorló más természetes személynek a személyazonosságát is. A tagállamok biztosítják, hogy a vagyongazdálkodók közöljék a kötelezett jogalanyokkal státuszukat, amennyiben vagyongazdálkodóként üzleti kapcsolatot létesítenek vagy a 10. cikk b), c) és d) pontjában megállapított küszöbértéket meghaladó alkalmi ügyletet hajtanak végre.

Or. en

Módosítás 62

Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok biztosítják, hogy *az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok* megfelelő időben hozzáférhessenek.

Módosítás

(2) A tagállamok biztosítják, hogy *az (1) és (1a) bekezdésében említett információkat egy nyilvántartásban* megfelelő időben, *átfogóan és érthető módon közlétegyék. Az előírt információkban bekövetkező bármilyen változást késedelem nélkül, de legkésőbb 30 napon belül egyértelműen fel kell tüntetni a nyilvántartásban.*

Or. en

Módosítás 63

Irányelvre irányuló javaslat 29 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az e cikk (1) és (1a) bekezdésében említett információkat kellő időben hozzáférhetővé kell tenni az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok számára. A tagállamok más felek számára is hozzáférést biztosíthatnak az információkhoz, valamint megállapítják a nyilvántartáshoz való hozzáférés szabályait.

Or. en

Módosítás 64

**Irányelvre irányuló javaslat
29 cikk – 2 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az e cikk (1) bekezdésében említett nyilvántartásokat össze kell kapcsolni, és hozzáférhetővé kell tenni más tagállamok illetékes hatóságai és kötelezett jogalanyai számára.

Or. en

Módosítás 65

**Irányelvre irányuló javaslat
29 cikk – 2 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) A tagállamok a vállalati információkat – köztük a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat – illetően biztosítják a gyors, konstruktív és eredményes nemzetközi együttműködést.

Or. en

Módosítás 66

Irányelvre irányuló javaslat 30 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

30 cikk

törölve

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a törvényeik hatálya alá tartozó kifejezett vagyongazdálkodó társaság vagyongazdálkodói megfelelő, pontos és időszerű információt szerezzenek és tartsanak fenn a tényleges tulajdonlásra vonatkozóan a vagyongazdálkodó társaság tekintetében. Ezek az információk tartalmazzák többek között a célvagyon alapítójának, a vagyongazdálkodó(k)nek, (adott esetben) az ellenőrnek, a kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezettek csoportjának, valamint a vagyongazdálkodó társaság fölött tényleges ellenőrzést gyakorló más természetes személynek a személyazonosságát.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyongazdálkodók közöljék a kötelezett jogalanyokkal státuszukat, amennyiben vagyongazdálkodóként üzleti kapcsolatot létesítenek vagy a 10. cikk b), c) és d) pontjában megállapított küszöbértéket meghaladó alkalmi ügyletet hajtanak végre.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett információkhoz az illetékes hatóságok és a kötelezett jogalanyok megfelelő időben hozzáférhessenek.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a vagyongazdálkodóéhoz hasonló struktúrával és funkcióval rendelkező, egyéb típusú jogalanyokra és jogi megállapodásokra az (1)–(3) bekezdésben megállapítottaknak megfelelő intézkedések legyenek alkalmazandók.

Módosítás 67**Irányelvre irányuló javaslat
31 cikk – 3 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A FIU központi országos egységként jön létre. A FIU feladata az olyan információk átvétele (és a megengedett mértékben az információkérés), elemzése, és az illetékes hatóságokkal való közlése, valamint az olyan információk felfedése, amelyek pénzmosással vagy kapcsolódó alaphüncselekményekkel, illetve terrorizmus finanszírozásával állhatnak kapcsolatban, vagy amelyeket nemzeti jogszabály, illetve rendelet ír elő. Feladatainak ellátása érdekében a FIU-t megfelelő forrásokkal kell ellátni.

Módosítás

(3) A FIU központi országos egységként jön létre. A FIU feladata az olyan információk átvétele (és a megengedett mértékben az információkérés), elemzése, és az illetékes hatóságokkal való közlése, valamint az olyan információk felfedése, amelyek pénzmosással vagy kapcsolódó alaphüncselekményekkel, illetve terrorizmus finanszírozásával állhatnak kapcsolatban, vagy amelyeket nemzeti jogszabály, illetve rendelet ír elő. Feladatainak ellátása érdekében a FIU-t megfelelő **pénzügyi, technikai és emberi** forrásokkal kell ellátni. ***A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-t ne ériék indokolatlan beavatkozások.***

Módosítás 68**Irányelvre irányuló javaslat
31 cikk – 4 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető,

Módosítás

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a FIU megfelelő időben, közvetlenül vagy közvetve hozzáférhessen azokhoz a pénzügyi, igazgatási és bűnüldöző hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van. Emellett a FIU-knak reagálniuk kell tagállamuk bűnüldöző hatóságainak információkéréseire, kivéve, ha ténybeli okok alapján feltételezhető,

hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen.

hogy a szóban forgó információ átadása hátrányos hatással járna folyamatban levő nyomozás vagy elemzések szempontjából, vagy – kivételes körülmények esetén – ha az információk felfedése aránytalanul hátrányosan érintené valamely természetes vagy jogi személy jogos érdekeit, illetve az információkérés célja szempontjából lényegtelen. ***Ha a FIU-hoz ilyen kérés érkezik, a FIU-nak kell döntenie arról, hogy elemzést végez és/vagy megküldi az információkat a kérést benyújtó bűnüldözési hatóságnak.***

Or. en

Módosítás 69

Irányelvre irányuló javaslat 37 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok meghoznak ***minden megfelelő intézkedést*** a kötelezett jogalany ***azon alkalmazottainak*** fenyegetés vagy ellenséges fellépés ***veszélyétől való védelme érdekében***, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be.

Módosítás

A tagállamok ***biztosítják, hogy a magánszemélyek – ideértve a kötelezett jogalany alkalmazottait és képviselőit – megfelelő védelemben részesüljenek a fenyegetés vagy az ellenséges fellépés, a kedvezőtlen elbánás vagy hátrányos következmények ellen***, akik akár belső eljárásokban, akár a FIU-nak pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás gyanúját jelentik be. ***A tagállamok az ilyen személyeknek ingyenes jogi segítségnyújtást garantálnak és biztonságos kommunikációs csatornát biztosítanak a személyek számára a pénzmosással vagy a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatban felmerült gyanúk jelentéséhez.***

Or. en

Módosítás 70

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információknak a tagállamok illetékes hatóságai – ideértve az önszabályozó testületeket is – részére, vagy bűnüldözés céljából történő felfedésére.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információknak a tagállamok illetékes hatóságai – ideértve az önszabályozó testületeket **és az adatvédelmi hatóságokat** is – részére, vagy bűnüldözés céljából történő felfedésére.

Or. en

Módosítás 71

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem akadályozza az információk felfedését a tagállamok vagy olyan harmadik országok intézményei között, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók, feltéve, hogy ugyanahhoz a csoporthoz tartoznak.

Módosítás

(3) Az (1) bekezdésben előírt tilalom nem akadályozza az információk felfedését a tagállamok vagy olyan harmadik országok intézményei között, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények – **beleértve az adatvédelmi szabályokat is** – alkalmazandók, feltéve, hogy ugyanahhoz a csoporthoz tartoznak.

Or. en

Módosítás 72

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az (1) bekezdésben említett tilalom nem akadályozza az információk felfedését a 2. cikk (1) bekezdése 3.a) és b) pontjában említett tagállambeli vagy olyan harmadik

Módosítás

Az (1) bekezdésben említett tilalom nem akadályozza az információk felfedését a 2. cikk (1) bekezdése 3.a) és b) pontjában említett tagállambeli vagy olyan harmadik

országbeli személyek között, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók, ha az érintett személyek szakmai tevékenységüket, akár alkalmazottként, akár más módon, ugyanazon jogi személyen vagy egy hálózaton belül folytatják.

országbeli személyek között, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók – **beleértve az adatvédelmi szabályokat is** –, ha az érintett személyek szakmai tevékenységüket, akár alkalmazottként, akár más módon, ugyanazon jogi személyen vagy egy hálózaton belül folytatják.

Or. en

Módosítás 73

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első albekezdés alkalmazásában hálózatnak kell tekinteni azt az átfogóbb szervezetet, amelyhez a személy tartozik, és amelynek közös tulajdonosai és közös vezetése **van**, valamint közös megfelelés-ellenőrzéssel rendelkezik.

Módosítás

Az első albekezdés alkalmazásában hálózatnak kell tekinteni azt az átfogóbb szervezetet, amelyhez a személy tartozik, és amelynek közös tulajdonosai és közös vezetése, **illetve egységes előírásai és módszerei vannak**, valamint közös megfelelés-ellenőrzéssel rendelkezik.

Or. en

Módosítás 74

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában, valamint 3. a) és b) pontjában említett jogalanyok vagy személyek esetében az e cikk (1) bekezdése szerinti tilalom nem akadályozza az információk felfedését az érintett intézmények vagy személyek között azokban az esetekben, amelyek ugyanazon ügyfélre és ugyanazon ügyletre vonatkoznak, amelyben két vagy

Módosítás

(5) A 2. cikk (1) bekezdésének 1. és 2. pontjában, valamint 3. a) és b) pontjában említett jogalanyok vagy személyek esetében az e cikk (1) bekezdése szerinti tilalom nem akadályozza az információk felfedését az érintett intézmények vagy személyek között azokban az esetekben, amelyek ugyanazon ügyfélre és ugyanazon ügyletre vonatkoznak, amelyben két vagy

több intézmény vagy személy vesz részt, amennyiben azok valamely tagállamban vagy olyan harmadik országban található, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók, és ha azok ugyanazon szakmához tartoznak, valamint ha a szakmai titoktartásra és a személyes adatok védelmére vonatkozó előírások hatálya alá tartoznak.

több intézmény vagy személy vesz részt, amennyiben azok valamely tagállamban vagy olyan harmadik országban található, ahol ezen irányelvvel egyenértékű követelmények alkalmazandók – **beleértve az adatvédelmi szabályokat is** –, és ha azok ugyanazon szakmához tartoznak, valamint ha a szakmai titoktartásra és a személyes adatok védelmére vonatkozó előírások hatálya alá tartoznak.

Or. en

Módosítás 75

Irányelvre irányuló javaslat 38 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A közlés megtagadásában érintettnek jogában áll az ügyet saját adatvédelmi hatósága elé terjeszteni személyes adatainak ellenőrzése, az azokba való betekintés, azok kijavítása vagy törlése vonatkozásában, továbbá joga van a 95/46/EK irányelvvel összhangban bírósági eljárást indítani.

Or. en

Módosítás 76

Irányelvre irányuló javaslat 39 cikk – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a nemzeti jog másként nem

a) ügyfél-átvilágítás esetében az előírt bizonyítékok másolata vagy kivonatai az ügyfelükkel való üzleti kapcsolat lezárását **vagy az alkalmi ügylet dátumát** követő öt évig. Az említett időszak leteltét követően a személyes adatokat törölni kell, hacsak a

rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van. A maximális megőrzési időszak az üzleti kapcsolat lezárását követően nem haladhatja meg a tíz évet;

nemzeti jog másként nem rendelkezik, amelynek előírásai meghatározzák, hogy a kötelezett jogalanyoknak mely körülmények között lehet vagy kell tovább megőrizniük az adatokat. A tagállamok csak akkor tehetik lehetővé vagy írhatják elő az adatok további megőrzését, ha arra a pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás megelőzése, feltárása és az azzal kapcsolatos nyomozás céljából szükség van. A maximális megőrzési időszak az üzleti kapcsolat lezárását követően nem haladhatja meg a tíz évet;

Or. en

Módosítás 77

Irányelvre irányuló javaslat 39 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A megőrzött személyes adatok nem használhatóak fel a megőrzés céljától eltérő célra, különösen a kereskedelmi célokra történő további hasznosítást illetően.

Or. en

Módosítás 78

Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a további vizsgálatokat eredményező bejelentések számának és százalékos arányának meghatározására szolgáló adatok, amelyekről a kötelezett intézmények részére éves jelentés készül, részletezve az általuk benyújtott

Módosítás 79

Irányelvre irányuló javaslat 41 cikk – 2 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) a FIU által benyújtott, a FIU-hoz beérkezett, a FIU által elutasított és a FIU által részben vagy egészben megválaszolt határokon átnyúló információkérések számára vonatkozó adatok.

Módosítás 80

Irányelvre irányuló javaslat 44 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A 2. cikk (1) bekezdése 3. a), b), d) és e) pontjában említett kötelezett jogalanyok tekintetében a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok megtegyék a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy bűnözők vagy társaik az érintett kötelezett jogalanyokban jelentős vagy ellenőrző részesedéssel rendelkezzenek, illetve jelentős vagy ellenőrző részesedés tényleges tulajdonosai legyenek, vagy azokban vezetői feladatokat lássanak el.

(3) A 2. cikk (1) bekezdése 3. a), b), d) és e) pontjában említett kötelezett jogalanyok tekintetében a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok **vagy önszabályozó szervek** megtegyék a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy bűnözők vagy társaik az érintett kötelezett jogalanyokban jelentős vagy ellenőrző részesedéssel rendelkezzenek, illetve jelentős vagy ellenőrző részesedés tényleges tulajdonosai legyenek, vagy azokban vezetői feladatokat lássanak el.

Módosítás 81

Irányelvre irányuló javaslat 46 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok biztosítják, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemben részt vevő döntéshozók, FIU-k, bűnüldöző hatóságok, felügyeletek és egyéb illetékes hatóságok hatékony mechanizmussal rendelkezzenek, amely lehetővé teszi számukra, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló politikáik és tevékenységük kidolgozása és végrehajtása terén együttműködjenek, és azt összehangolják.

Módosítás

A tagállamok biztosítják, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemben részt vevő döntéshozók, FIU-k, bűnüldöző hatóságok, felügyeletek, **adattvédelmi hatóságok** és egyéb illetékes hatóságok hatékony mechanizmussal rendelkezzenek, amely lehetővé teszi számukra, hogy a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre irányuló politikáik és tevékenységük kidolgozása és végrehajtása terén együttműködjenek, és azt összehangolják.

Or. en

Módosítás 82

Irányelvre irányuló javaslat 47 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az illetékes hatóságok ellátják az EBH-t, az **EBFH**-t és az **EÉPH**-t az ezen irányelv szerinti feladataik végrehajtásához szükséges információkkal.

Módosítás

Az illetékes hatóságok **az adattvédelmi szabályok sérelme nélkül** ellátják az EBH-t, az **EIOPA**-t és az **ESMA**-t az ezen irányelv szerinti feladataik végrehajtásához szükséges információkkal.

Or. en

Módosítás 83

Irányelvre irányuló javaslat 48 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság támogatást **adhat** a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat **szervezhet** a tagállami FIU-k képviselői számára az együttműködés megkönnyítéséhez és az együttműködéshez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó eszmecserehez.

Módosítás

A Bizottság támogatást **ad** a koordináció megkönnyítéséhez, beleértve a FIU-k közötti információcserét az Unión belül. Rendszeresen találkozókat **szervez** a tagállami FIU-k képviselői számára az együttműködés megkönnyítéséhez és az együttműködéshez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó eszmecserehez.

Or. en

Módosítás 84

**Írányelvre irányuló javaslat
49 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bünyldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

Módosítás

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik **az uniós adatvédelmi szabályok sérelme nélkül** a lehető legnagyobb mértékben együttműködjenek, függetlenül attól, hogy közigazgatási, bünyldöző, igazságügyi vagy többféle feladatot ellátó hatóságok.

Or. en

Módosítás 85

**Írányelvre irányuló javaslat
50 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k – **saját kezdeményezésre** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a FIU-k – **automatikusan** vagy kérésre – kicserélik az olyan információkat, amelyek az információk feldolgozása vagy elemzése, illetve a FIU-nak a pénzmosással vagy

vagy terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés tartalmazza a releváns tényeket, **háttér-információt**, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

terrorizmusfinanszírozással kapcsolatos pénzügyi műveletekre, valamint a részt vevő természetes vagy jogi személyekre vonatkozó vizsgálata során fontosak lehetnek. Az erre vonatkozó kérés tartalmazza a releváns tényeket, **háttér-információt**, a kérés indokát és azt, hogy a kért információt milyen módon használják fel.

Or. en

Módosítás 86

Irányelvre irányuló javaslat 54 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

54 cikk

A tagállamok biztosítják, hogy pénzügyi hírszerző egységeik együttműködnek az Európával az olyan elvégzett elemzések tekintetében, amelyeknek legalább két tagállamot érintő, határon átnyúló dimenziójuk van.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 87

Irányelvre irányuló javaslat 55 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok meghatározzák a 29. cikk szerint elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén alkalmazandó szankciókat, és minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy azokat alkalmazzák. A szankcióknak hatásosnak, arányosnak és

visszatartó erejűnek kell lenniük.

Or. en

Módosítás 88

Irányelvre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) nyilvános nyilatkozat, amely megnevezi a természetes vagy jogi személyt és a jogsértés természetét;

Módosítás

a) nyilvános nyilatkozat, amely megnevezi a természetes vagy jogi személyt és a jogsértés természetét, **és ha eseti értékelés alapján az szükséges és arányos;**

Or. en

Módosítás 89

Irányelvre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az e) pont alkalmazásában, ha a jogi személy egy anyavállalat leányvállalata, a vonatkozó teljes éves árbevétel **a végső anyavállalat konszolidált** beszámolójából eredő, **előző üzleti évi** teljes éves árbevétel.

Módosítás

Az e) pont alkalmazásában, ha a jogi személy egy anyavállalat leányvállalata, a vonatkozó teljes éves árbevétel a **leányvállalat** beszámolójából eredő teljes éves árbevétel;

Or. en

Módosítás 90

Irányelvre irányuló javaslat 57 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv

Módosítás

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok az ezen irányelv

átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat, **kivéve, ha az ilyen közzététel súlyosan veszélyeztetné a pénzügyi piacok stabilitását.** Ha a közzététel aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az illetékes hatóságok anonim módon **teszik** közzé a szankciókat.

átültetése során elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése esetén kiszabott szankciókat vagy intézkedéseket haladéktalanul közzétegyék, **ha eseti értékelés alapján az szükséges és arányos,** beleértve a jogsértés típusára és jellegére, valamint a felelős személyek személyazonosságára vonatkozó információkat. Ha a közzététel aránytalan kárt okozna az érintett feleknek, az illetékes hatóságok anonim módon **tehetik** közzé a szankciókat.

Or. en

Módosítás 91

Irányelvre irányuló javaslat 57 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az EBH, az **EBFH** és az **EÉPH** az illetékes hatóságoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontjában felsorolt kötelezett jogalanyokra alkalmazandó közigazgatási intézkedések és szankciók típusáról és a közigazgatási pénzbírságok mértékéről. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **két** éven belül kell kibocsátani.

Módosítás

(3) Az EBH, az **EIOPA** és az **ESMA** az illetékes hatóságoknak címzett iránymutatást bocsát ki az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet, illetve az 1095/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően a 2. cikk (1) bekezdése 1. és 2. pontjában felsorolt kötelezett jogalanyokra alkalmazandó közigazgatási intézkedések és szankciók típusáról és a közigazgatási pénzbírságok mértékéről. Az iránymutatást ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától számított **egy** éven belül kell kibocsátani.

Or. en

Módosítás 92

Irányelvre irányuló javaslat 2 melléklet – 1 bekezdés – 3 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

Módosítás

b) **hiteles források – például nyilvános FATF-nyilatkozatok, kölcsönös értékelés vagy részletes értékelési jelentések, illetve közzétett nyomkövetési jelentések – szerint** a pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemmel összefüggésben hatékony rendszerekkel rendelkező harmadik országok;

Or. en

Módosítás 93

Irányelvre irányuló javaslat III melléklet – 2 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) nem személyes üzleti kapcsolatok vagy ügyletek;

Módosítás

c) nem személyes üzleti kapcsolatok vagy ügyletek, **bizonyos biztonsági óvintézkedések – pl. elektronikus aláírás – bevezetése nélkül**;

Or. en

INDOKOLÁS

Az új irányelv célja a jelenlegi keret javítása annak érdekében, hogy megelőzze a bűncselekményből származó jövedelmeknek a pénzügyi rendszeren keresztül történő jogszerű pénzeszközökké való átalakítását.

A Bizottság javaslatának célja a jelenleg hatályos irányelv végrehajtása bizottsági felülvizsgálatának nyomon követése, valamint a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által kiadott, nem kötelező ajánlás módosításainak tükrözése.

A Nemzetközi Valutaalap számításai szerint a pénzmosás mértéke óriási, és becslések szerint eléri a világ GDP-jének 5%-át. Ezek a bűncselekmények aláaknázzák a pénzügyi szektor integritását, bevételkiesést eredményeznek a kormányok számára, hátráltatják a versenyképességet, valamint kedvezőtlenül befolyásolják a piacok gördülékeny működését, illetve gátolják a fejlődést.

A jelenlegi kihívások jobb kezelése érdekében az előadók további javításokat javasolnak a bizottsági szövegben.

Elsősorban a cégnyilvántartások működését kell javítani. A vállalkozás vagy az üzleti ügylet tényleges tulajdonosának azonosítása kulcsfontosságú a pénzmosásnak és a terrorizmus finanszírozásának megelőzésében. Amint azt a Bizottság javasolta, a vállalat felelősége ismerni ügyfelét, és megtudni, ki a végső kedvezményezett. Jelenleg a vállalkozások nem rendelkeznek a tényleges tulajdonos ellenőrzését szolgáló módszerekkel és eszközökkel. Ez aránytalan terhet és felelősséget ró a vállalatokra. Ezért a tagállamokbeli cégnyilvántartások működését javítani kellene, hogy magukban foglalják a tényleges tulajdonosra vonatkozó információkat, ami egyaránt segítené a hatóságokat és a vállalatokat az üzleti ügyletből ténylegesen hasznot húzó személyek ellenőrzésében. A nyilvántartások összekapcsolhatósága elengedhetetlen ezen információk felhasználhatósága érdekében az üzleti ügyletek határokon átnyúló jellege és a belső piac összekapcsolhatósága miatt. Ezért a nyilvántartásokat össze kellene kapcsolni és a hatóságok és a kötelezett jogalanyok számára hozzáférhetővé kell tenni. A tagállamok más felek számára is hozzáférést adhatnak az információkhoz és megállapítják a nyilvántartáshoz való hozzáférés szabályait.

Másodsorban egyértelművé kell tenni a pénzmosás uniós szintű kockázatértékelését. Az előadók támogatják a pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának uniós kockázatértékelését a források jobb elosztása érdekében. Mindazonáltal fontos megjegyezni, hogy a kockázatértékelésnek tartalmaznia kell legalább egy átfogó értékelést a pénzmosás mértékéről, az egyes vonatkozó ágazatokkal kapcsolatos kockázatokat, a bűnözők által az illegális bevételek tisztára mosására használt legelterjedtebb eszközöket, valamint a források hatékony alkalmazásáról szóló ajánlást. Az üzleti környezet állandóan változó jellege miatt az értékelést rendszeres időközönként, legalább félévente kellene elvégezni.

Harmadszor, a megelőzési megközelítésnek célzottnak és arányosnak kell lennie, és nem öltheti a teljes lakosság ellenőrzését szolgáló rendszer formáját. Ez azt jelenti, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet az uniós jogrend teljes tiszteletben tartása mellett kell végezni, különösen az uniós adatvédelmi jog és az Európai

Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelme tekintetében. Az adatvédelmi aggályokat minden szinten rendezni kell: a kötelezett jogalanyok, illetve a tagállami és az európai uniós intézmények szintjén. Az érintett információkhoz való hozzáférési jogának korlátozásait az adatvédelmi hatóságoknak a 95/46/EK irányelvben megállapítottak szerint, a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos problémákra vonatkozó igények hivatalból vagy az érintett panasza alapján történő kivizsgálására szóló, tényleges hatásköreivel kell ellensúlyozni, ideértve a közvetett hozzáférési hatásköröket.